中航機自宗滬飛馬幣

國泰航機將飛大

瑞典



辦公室用 應用多 使用易

楚快 家冤

香港交通 承中國旅行社托辦下列旅行團 海、杭州、蘇州、常州、無錫、宜男 漢,廣州、從化、星湖、博羅、惠州 西橋、顯德。 数迎報名,查詢單話,5-2592 5-272855、5-631604、5-62 3-847498、3-864393、3-44 12-252231、12-431010

342 Hennessy Road Hong Kong



口舌生瘡

胡 學 禮 證 啟

异异 百百

胡黄文卿

喜輕俏幽風清 劇鬆皮默趣新

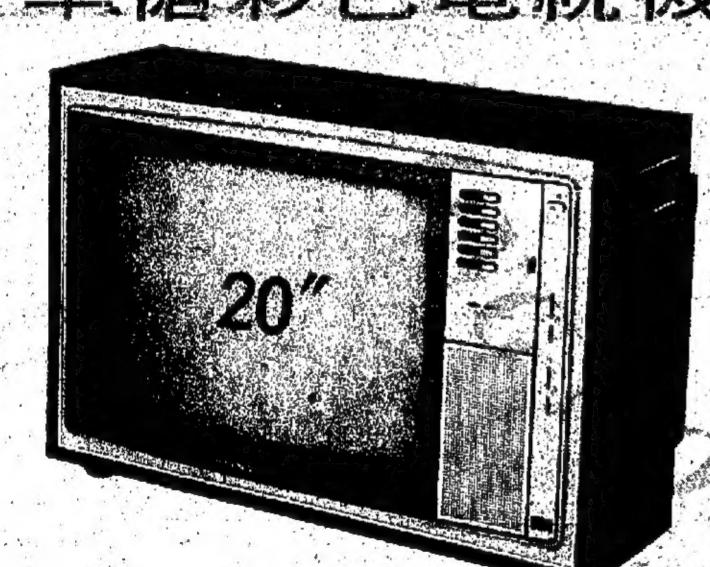
映獻天明 前数 眼牛仔慧 場 前號 ! 咁與居

TECHNIC IN SIMPL



韋國

全波段標 準線路 單槍彩色電視機



SONY KV-2010CH是最精美的中國綫路彩色電視機,

採用單電子槍方式顯像管,畫面鮮艷,越睇越靚。

按鈕選台,顯像快捷。

彩色清晰自然,長時間觀看對眼睛不會產生疲倦感。 根據中華人民共和國的標準 PAL-D 而特别設計,具 有自動電壓調整電路系統,全國各省都通用,不論是 農村、城市均能收看淸晰的畫面,質量保證。

保養服務站設在:廣州市西村路5號地下(流花公園對 面)。 免費保養一年。

香港發售

代售處: 電話:5-7908321-30 分公司:九龍亞皆老街73-81號 電話: 3~935905

電話:5-770222

中國國貨公司

國內提貨 大華國貨公司 皇后大道中92-104號

電話:5-241051-6

裕華國貨公司 彌敦道301-309號 電話:3-840084

分公司:香港軒尼時達488-500號

分公司: 彌教道534-538號 電話: 3-302351 發貨地點:廣州市友誼商店

福州、泉州、厦門提貨者,請至華豐國貨公司購買 中僑國貨公司指定提貨處:廣州市一德西路 529 號廣東省華僑商品供應公司

来斤力了片架

新力單槍彩色機 餽贈鄉親最合宜

SONY

華豐國貨公司

北角英皇道395-421號

中僑國貨公司

穆公司:旺角山東街47-51號

電話:5-628271

電話: 3-302331

(片照真傳社際國衆合)

火車的每一扇門是否關明及事一等一時,這是歐洲首次使用這種特別使用,這是歐洲首次使用這種機路可機使用的閉路電視,已在荷鐵路可機使用的閉路電視,已在荷鐵路可機使用的閉路電視,已在荷

一次原的英雄美 清 大次 古代蒙古草 **講 統**

THE GOLDEN EAGLE

英勇抗暴戰草原大英雄

説

参半

。百分之二十有百分之二十

鄍

金融市場對卡特講話反應

億美元

院還有實任採取行助一國多議院説話,多識

黄

金再溅美元

上 彦

敦金價逾三零七

高峯。 巴黎,又創新的空前

通二的金價創紀録高 二五美元一安士的創 二五美元一安士的創 在午前交易中,

事高出四分之一美元 ,比前一晚朋市價混 了二點七五。 在巴黎,一公斤 在巴黎,一公斤 商度,達四萬四千四 高度,達四萬四千四

。題問提相爭們者記

卡對

公衆

美國

特

組改

任何差異。了解這一轉變的那點,不會使政府應付國家問題,幾近一半聽到改組的人都說

利用最大

座浮橋

用電子

《兩公里建在圭亞那

座訂起今

有再能不,容陣强最

反應

毀譽

要求

公民支

人民 [你們的聲音

在指出它已在衆議院

自五月二十九日以來卡特在此間舉行的首次記者學利稅的巨大鬥爭」。「我們不能達到我們的對金時間記者招待會上,在「我們不能達到我們的能源目標」。「我們不能達到我們的能源目標」。

種選擇。我的決定將在今年底宣佈。」的上唇曾微微抽動。特在此間舉行的首次記者招待會。他在整個特在此間舉行的首次記者招待會。他在整個

宣佈將徵

油暴利稅

他將

面臨

場大阿

律

美國 年 年 华縣升見

览報告表示主要由於能源和住房價格上升。 同期的物價上半年率為百分之九點八。 以來通貨膨脹率增加得最多的半七九年上半年的通貨膨脹年率為幾乎與過去五個月一樣。

宣佈第二季度 盈利

美石油公

建創國

學生都是品 課程有種植酿

博物館陳列名酒

一四點三五 期間幾種。

印度前

招待記者顯示將向石油壟斷企業開刀堅定立場

使國命

我國佛教

企業赚人 公 錢

世界宗教和平

辦公廳主要成員三十四人集體,在卡特的要求下,全部內閣

表團赴美

市巴兩國昨日達成

· 相鐵的政府 · 但不 · 有地率領的國大 · 有地率領的國大 · 已 由前總理英連

特的

系列

不尋

和乎

們大手

獲總統提名組新閣

帝盧門撒爾和能源部長施萊辛格,被 果是內閣的五個部長,其中包括財政 家都不明白總統究竟要達到什麼目的 世界各地市場下跌,華盛頓謡言充斥 巴便

,一 撤 郡 · , 元 改 新 换 長 结 大 在 聊霸權主義的進一步擴張。 相運的通貨膨脹問題,對外,能否制止蘇對內,是否能夠解決能源問題和與之緊密對內,是否能夠解決能源問題和與之緊密 人都要想

為主要是美國人過於浪能源與通貨膨脹

常行動

型美國的人,很多人認 所沒費內油而造成的。 所沒費內油而造成的。 不做收石油公司的暴 在徵收石油公司的暴 在徵收石油公司的暴 美國人減少浪費的要 美國人減少浪費的要

是佐波事組統一起治。,內一個

攝在 製蒙 口 時類聚歷 傑作之傑作 . Parent 遠高 ・虹朱 ・娟娟陳



葉帥會見る 頭和園藻變堂師 答地国工畫之經

北京研 討農業問題

唯度出資主義民主和 「一篇保護人民利益・ 「一篇保護人民利益・ 「一篇保護人民利益・ 「一篇保護人民利益・ 「一篇保護人民利益・ 「一篇保護人民利益・ 「一篇保護人民利益・ 「一篇保護人民利益・ ,有法必依,執法必 前一律平等,決不允 前一律平等,決不允 前一律平等,決不允 前一律平等,決不允 數。違法必究。國家 村里之門然最 容內之馬克最 搭配之妙奇最 容算之皇堂最

歌舞

野趣清 作揃破 星天影 化・新・平天・皇視 皮幽風 合荒 巨界 脚影無皮酔螂蝗・場早天明都録

書輕俏幽風清 劇點皮默趣新

家冤

場五今

像項卡與本榮 獎金兩斯**国**獲

宜不量兒

夜

全中

都國

碌笑 過睇 低到 瘤得

仔居灩

仔居雞

劇喜大作動笑狂期暑

主 黄 元 陳 演强志實權國

四 華 聖 温

12-807481

飲合悉用 經格心新 總學 被得

八马

車

碌笑 過睇 主 黄 元 陳 低到 精得 演强志實權國

眼咁牛蒜

專科

速成國語課程。

一個月速成,能聽能講

小组與個別教授·專業老師·視聽教學(早午晚·即將

阴課,報名從速)普通話訓練中心主辦

E

心约

出美山

代典七

曾見

與畫家吳作

北京研

和

園藻



台 客遊迎放開

唐宋

品。於是安步當車, 看那裏的歷代名畫, 位朋友偶然說起,不 位朋友偶然說起,不

滬江來鴻

一隻完整的近無角犀——七米。牙齒、上在採礦過程中發現了——長二點四米,高二率上礦的工人。最近——這隻近無角犀一隻完整的近無角犀一隻完整的近無角犀一樓一動物化石。

鄒塢發現出

情都很激励。整百方針,深入生活——我向楽副主席匯報—主席的意見。葉副生情都很激励。整百方針,深入生活——我的是黄鎮、副部—了中國整創作組的第一个比我健康,我真高與一二条的人民領袖熱愛人民,人民敬愛人民領袖的魚水之樣的上海也與一大里聞風聲」,祝願葉副主席健康長壽。老麼家、中央美術學的比我健康,我真高與一二朱屺瞻以不老松為遊題,揮筆壺了一棵聳立挺拔的對個人十八歲的上海老麼家朱屺瞻同葉副主席提手時,葉副主席對着這位鹤髮童類 山東修建漢

н773496

場午明 ・夜晩

3 881755

人會武點後 圖 | 蝦老林午 明 | 「新帝半早 恭 | 「左克亞夜 晚 | 大麥澳十 | 魚珍場

哪正倉鹽源献一又域夏夫和

理 面面 章 4

觀面女男加加肚笑胡胡相裸 对面愛軟味料皮刺帝天森體

宇强更强聚快 文 都新場今 中有中华快 短曼都新 里

事_大程息強制天出長 劇 私無默作龍品城

巨不适识

何類快 精辛單傳新 頭樂 命刀命都

洋南・

毛陳劉陳李李梁 悠復曾儀燕香麗 明生華馨燕琴波 星紅視影十數鹽

際國

場四天今

中餘虎毒阿十 心場槍后 22點 1性公老 24半

明七大

映歌天今

侧春歌多搏比 演開陸嘢士性 出女青睇更愛

火公麒陳今 坑餘麟思早 蓮場寨思場

面面数

性愛

創見

E

香港交通銀行旅遊服務部 录中國旅行社托辦下列旅行團 北京、哈爾濱、吉林、長春、昆明、成都、上 海、杭州、蘇州、常州、無陽、宜與、揚州、南京、海南、青島、桂林、南寧、武 海、廣州、從化、星湖、博羅、惠州、海南島浸遊、湛江地區、汕頭地區、中山、 西北京 大學在林 等 東京 美術教人 東京 漫此人 東京 漫此人 大路見新亞前妹 大路市人 改

,有法必依,執法必 的法律必須人人遵定 的法律必須人人遵定 所一律平等,決不会 所有超越於法律之。 對方 的特權。

所以我很對同建設「 所以我很對同建設「 所以我很對同建設「 所以我很對同建設「 所以我很對同建設「 所以我很對同建設「



陳靜波古代 事 英蒙 ! 雄古 美草

⑤737101洛克道 8 5 9號 8 樓 ⑤310100 ANAS AAZIM (AAMM) AMBRAK 12-288828

魯汽車轉口中國 73年五十鈴250三幅 350四幅 73年至76年豐田HI-ACE貨客車 現貨供應。車價特廉。包辦手續 電話:5-768687 5-767755 通行汽車公司 衰樹榮治 歡迎海外僑胞委託辦理

訓練

都富语寶

早請意映週二第

雪塘

THE WAY WELL

聚焦 虎老 林 芳薰夜午明 蝦 龙 珍亞 · 芳· 場晚

軟迎報名,查詢單話:5-259261·5-401248·5-709425·5-763200·

5 - 272655 • 5 - 681604 • 5 - 629814 • 6 - 684385 • 5 - 580167 • 3 - 306251

3-847498 - 3-864393 - 3-444663 - 3-494692 - 3-938131 - 3-938520

K657116

神毛

營 業

新電 5-754727.720258 新電 5-754727.720258

賃

位每天 興 收費港幣伍元

5

则的决心。文章脱,依法建 等罪犯,表明了我 等罪犯,表明了我 以对意义,表明了我

THE GOLDEN EAGLE 英草 勇抗暴原大英

雅英世萬

觀壯面場偉雄魄氣壇影動轟

何獨 午 明南案大計 午 海今 頭楊夜晚院 超謀場夜運晚

声量川· 約和

週四第入然昂 完英 情倫人公美 九七五南12 又論 巨理肺司高 點點點點 讚讚 片純附動梅 九半三半半

12-252231 - 12-431010

味情人有 性樂漢書

誌動曲歌 猛生物人

成老佳譽 | 名片代幕雷德 宜少片期 | 曲中唱後諾語

聲新・方東

正性又愛泛爆大天昨 屬整一行亞爆大天昨

聯運拍照此兩 天文攝白去個 泡精 夏和 多成 過人裸雙後表 製心域 夫 交電 海屋照妹來妹

・后皇

場點四加天後明院開

場在午晚明

检命奪刀單命排

都皇

代辦國內維口驗產出牌一切手續 例內選聯 國內維修 日本超新 24、45、6 順各廠貨車 7 至56 座位旅遊車 接洽國內 中國機械進出口公司廣東省分公司 接洽國內 中國機械進出口公司廣東省分公司 處 香港 日發汽車公司軒尼詩道188號二樓

刷批品

經濟問則則

的是

永恒唱片公司又一榮譽鉅獻

首首悅耳動聽,不問凢响

一個人大碟"午夜結他"經已面世

青春少年時」主題曲

索馬雷明日抵港

國貨公司、葯行均曾

羅鄉時促採有效措施並稱將建築地盤意外竟比兇犯 業傷上

訂預房客館賓方

學沒

个足 喧 樓 兩傷意心

中心每天辦公時頃是一种愈見。

· 訪受傷者及其家人。 有關提助手續。昨晚

每片含主要成份 國貨公司, 葯行均售

大補人體之

華潤公司

聯星葯品有限公司 電話:5-405360,5-403379



東南亞總經銷: 司 公 WATA COMPANY 香港高陞街68-82號二樓

要做大英雄 食强力三寶大造片 强力三寶大造片 與别不同 强力三寶大造片·强勁!

永恒唱

永恒 九龍頭東 電話:3

華 泰 公 WATA COMF

賏 經濟問問

題

然脱節,這樣可令非産油國家受到很大治元回流有困難,好像走到一個圈的中一可能會因政治或宗教的因素而減少用錢

經 本周初 梁 分析 生華 望 雷康 工商界 侯 區宗 士座談石油危機對世界經濟及 傑 劉浩清等先生先後發言 馮家彬

城菜同菜公舍主席)、宋啓耶(香港美孚有專長)、梁知行(香港塑膠業廠商會主席)、個別會長、瑞興百貨公司董專長)、胡漢領、香港各界能源委員會執行委員會主席)、

五期星

美油荒短期難解油

港經濟明

年

只有百分之十五。即分孫因通貨膨脹而獨高了單價。其中,對美出口的增部分孫因通貨膨脹而獨高了單價。其中,對美出口的增多年頭五個月出口總值雖說增加了百分之三十三,但

學長)、馮家彬(新鴻基證券有限公司執行董事際商業銀行圖總裁兼總經理)、區宗傑(匯業集制會副會長、東方石油有限公司董事經理)、張華(德士古石油公司董事)、劉浩清(香港石油華(德士古石油公司董事)、劉浩清(香港石油

位嘉賓的發言紀録。(今天先登六位發言

為港府應充分利用其行政力量,努力減低為港府應充分利用其行政力量,當局應平抑租,以增加產品的競爭力,此外,對應有效地執行,同時,當局應平抑租。對應,壓制內部構求,管制投機活動,應共助中小型工業,提供低息資款,因為應共助中小型工業,提供低息資款,因為應共助中小型工業,提供低息資款,因為能平衡因的價,決助工業發展,提高產品品質,也不可能不衡因的價,於助工業發展,提高產品品質,也不可能不衡因的價,於助工業發展,提高產品品質,也不可能不衡因的價,以及節約無價的問題,本人

的條子,因此是多人最大一度等於幾度室温度開在攝氏者干度,但所有冷氣機的度數只意開在攝氏者干度,但所有冷氣機的度數只意開在攝氏者干度,但所有冷氣機的度數只意開在攝氏者干度,但所有冷氣機的度數只達用心或其他機構,指導廠商及居民更有效。

紡織品出口成對照

为美配額年底前只能用到人成對歐輸出較多配額年底前只能用到人成對歐輸出較多配額今伙將用罄

港棉紡品稍

三面都有問題

,否則全球性的通貨 形成一個循環不息的 形成一個循環不息的 一個循環不息的 一個循環不息的 一個循環不息的 一個循環不息的 一個循環不息的 一個循環不息的

型が発表では、 型が表現である。 型が表現である。 型が表現である。 型が表現である。 型が表現である。 型が表現である。 型が表現である。 のである。 型が表現である。 のである。 のである。 である。 のである。 である。 のである。 のでる。 のである。 のでる。 のである。 のでる。 ので。

本港由於無外匯管制,黄金可自由進出口,加上銀行及通訊的便利,成為亚州的金金來源地主要是英國、瑞士和澳洲。金來源地主要是英國、瑞士和澳洲。金來源地主要是英國、瑞士和澳洲。金來源地主要是英國、瑞士和澳洲。金來源地主要是英國、瑞士和澳洲。金來源地主要是英國、瑞士和澳洲。金來源地主要是英國、瑞士和澳洲。金來源地主要是英國、瑞士和澳洲。金來源地主要是英國、瑞士和澳洲。一個會買金保值。由於通貨膨高。運港的黄金保值。由於通貨膨高。運港的黄金保值。由於通貨膨高。運港的黄金保值。由於通貨膨高。運港的黄金保值。由於通貨膨高。運港的黄金保值。由於通貨膨高。運港的黄金保值。由於通貨膨高。運港的黄金保值。由於通貨膨高。

金融波動 是長期性

各國只顧自己

貨

脹

香港燃油供應 口減利息

失業問題可 息不宜再 能襲港

今年香港進口將進三百萬安士全期的河門 计 淡黄属安土

大 (德國等 (國國等 (國

高 則是威脅

樂樓、次要地區商業樓及工業樓。每個都有其不同特質。 整有一百萬個家庭,未來五年內將增加三十萬個,每年住宅供應約六萬個,其中港府供應三萬多個,私人供應南很多,估計現香原,但預計對普通住宅的供應會很多,估計現香度,但預計對普通住宅的供應會很多,估計現香度,但預計對普通住宅的供應會很多,估計現香度的,但預計對普通住宅的供應會很多,估計現香度的。

我們對工業模有點擔心。工業模供過於求的情況會達至一九八一

地價不應再

青年軍官史迪威第一次來到中國。當時,古老的中國和地正生後生育年軍官史迪威第一次來到中國。當時,古老的中國和地正生後生有些發啞。但她堅持陪我們參觀、訪問。我們從威斯康辛州的拉辛有些發啞。但她堅持陪我們參觀、訪問。我們從威斯康辛州的拉辛有些發啞。但她堅持陪我們參觀、訪問。我們從威斯康辛州的拉辛和些發吧。但她堅持陪我們參觀、訪問。我們從威斯康辛州的拉辛和些發吧。但她堅持陪我們參觀、訪問。我們從威斯康辛州的拉辛和也與中國。但她堅持陪我們參觀、訪問。我們從威斯康辛州的拉辛和世國。但她堅持陪我們參觀、訪問。我們從威斯康辛州的拉辛和世歷中國。但她堅持問我們是國都紅了。

阪 六 第

她認為・左下で

的了一我又問。 視圈中的生活是怎樣

一次工作十分神往。一之前,她對電視上之前,她對電視上之前,她對電視一次直視圈

美麗的。

失去的是自我到的是做人的

利戰勝。一陳喜蓮說以往自己經歷過的事以往自己經歷過的事故名

力力

唇可透悟

視

聼

, 災配 根 加

要完

大

-

休

且看林嘉華如何應付了。

將開記者招待會,宣佈此事。裝店;二是為了答應個郎婚事她退出娛樂園,一是為了找 為表决心

0









主慧雲









她,直開 。 倚儀的

?

的醋!

天他去

她為何

三天

除了狄克的婚事之外,還有一件事情略 除了狄克的婚事之外,還有一件事情略 除了狄克的婚事之外,還有一件事情略 所影響選試與李太的心情,那就是,章念生 的工作地點轉到德州去了。 一次,李太接到露娜的電話,問李太第二天中 一年,李太接到露娜的電話,問李太第二天中 一年,李太接到露娜的電話,問李太第二天中 一年,李太接到露娜的電話,問李太第二天中 一年,李太接到露娜的電話,問李太第二天中 一年,李太接到露娜的電話,問李太第二天中 一年,李太接到露娜的電話,問李太第二天中 一年,李太接到了。 一年,那就是,章念生 一年,那就是,章念生

至於出

一以为我

他的原

十段,,。但的然 分的還一一却那没 名東有套張佈間有 美没作折**宽** 压有用,上 一美。美受 機帶進 日 自己告訴我, 是另外一個人 「無職人」 「一個人之後,連二人」 「一個人認識丹尼,於了很久,那天晚上之後,連二人」 「一個男孩子,也是追求她的,這個人。以前護理工的, 有一次,一個人認識丹尼,於了很大,不錯。大家又都是中國人。以前護理工的, 不錯。大家又都是中國人。以前護理工的, 事時時播弄她的心,諸如此類。」 「你這樣說,我就知道是誰了。」 中午時間不長,就只談了那麼一點,大 家就都得回辦公職上班,李太向實娜致謝, 多謝她的關心。 李太常天晚上立刻就向連續試探,但連 李太常天晚上立刻就向連續試探,但連 李太常子的。 「一個到不得了。 「一一也)

人道的都 住 明 一 因 倩

間房要多少鏡租呀? 用追問。只說—「這月美玉追樣答,也不有没有男人同住。她有没有男人同住。她 ,那就只好捱窮了! 如果你继續在工廠做 「所以我說嘛, 多元呢! 」 人工・也不夠交「那我豈不是一

兩個人分擔。」 開支,要一干多元, 開支,要一干多元, 這麼實呀 可以赚得那麽多錢嗎 可以赚得那麽多錢嗎 一 美玉,我再坦

一間房間

姊妹租下來的了,如 1 這已經是那個

不酒

八的名字、名衡、

的。」 明明白白,像 有一步步去看

一人設盘辦法 「一件只有百分之八十合平要「一件只有百分之八十合平要」 「是的。」 「是的。」 「是的。」 以下, 一种國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 一种國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 一种國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 一种國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 一种國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 一种國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 一种國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 一种國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 中國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 中國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 中國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史 中國人民對外友關專門邀請史文森和她的大姐史

中中或

怪論。 在石油短缺的美國·

迪

元中

的美國怪論

五期星

燈

大公園

儻

是他急切加入一無線一當藝員的原因。 是他急切加入一無線一當藝員的原因。 是他急切加入一無線一當藝員的原因。 是他急切加入一無線一當大學的男主角,這樣 一些製片商表示,黃家達在外地不甚受歡迎 是他急切加入一無線一當藝園中他。黃家達就是看 一些製片商表示,黃家達在外地不甚受歡迎 是他急切加入一無線一當藝員的原因。

成苗作真戲演下去便是。自馬王子的話,怎麽辦,自馬王子的話,怎麽辦,格別見的新崇拜者,實際

「比賽本身 到底哪一进版 然圖啦

順耳。」 「流話總是修飾得很動聯, 「不見得吧!」

「人又往往愛聽說話,不愛聽「是的。」

怎樣~」 那場比賽

才的事體,人總愛把它們說成十全 求的事體,人總愛把它們說成十全 「一件只有百分之八十合乎要 「這和說謊有什麽關係?」

.

眞相與眞話

林未雲

以讓人任意說真

都錯了,根據片面的事實。」 似不定的樣子?」 「你怎麼好像學 「當然知道要看 「不自私的人,有時也 是生說說和造謠。」 「是呀,人總是自私 一人總是說說。」 「社會科學比自然科」

正

運 多辨法。」

寓言之外,還有别的很

有着新角,它是有有新角,它是有一种有新角,它是有一种有新角,它是 服侍鈔票 俯信即事

於後分門別類, 的分票, 的分票, 的分票, 在 一位同事 一位同事

一十餘種而已。然魚的種類超過

智成同一形狀,同樣大小,然後分門別類, 大家的調整,更有別的同事笑問他是否去 過澳門賭場,學了「荷官」處理妙票的方法! 過澳門賭場,學了「荷官」處理妙票的方法! 變說出一番道理來。 變說出一番道理來。 變說出一番道理來。 學面積相若,一塊養放,更易混淆錯付。而且 學面積相若,一塊養放,更易混淆錯付。而且 學問數數,與了「荷官」處理妙票的方法! 變說出一番道理來。 學問數數,與了「荷官」處理妙票的方法! 學問數數,與了「荷官」處理妙票的方法! 學問數數,與了「荷官」處理妙票的方法! 學問數數,與了「荷官」處理妙票的方法! 學問數數,如果讓各種數票量放,便無此弊云。 與時多加小心。 在數學不數。 與時往往多付,又由於幾種面額鈔 與時多加小心。 在數學不數,一個表面類數, 一個,而且

修理員

笞櫃是保用多少年

其實也不必怎樣記,大多數雪櫃的保養期多是五年的。一般雪櫃出的毛病較少,有明月上六、七年,也不用修理一次,要換的只是櫃門的磁性膠帶,以及外壳變黄或生绣,需要了補粉一而已。

「不要將製開得太猛,開小些度數雪自然發出,不要將製開得太猛,開小些度數雪系統則不要將製開得太猛,開小些度數雪顏的保養。
「不要將製開得太猛,開小些度數雪顏的保養。」
「不要將製開得太猛,開小些度數雪顏的保養。」
「不要將製開得太猛,開小些度數雪顏的保養。」
「不要將製開得太猛,開小些度數雪顏的保養。」
「不要將製開得太猛,開小些度數雪顏的保養。」

一人其事,都不會宣付國史館,上不了歷史。 一人其事,都不會宣付國史館,上不了歷史。 一世之,你要了解當時的社會,却不能遺忘掉他 一時,這樣,《茶館》可以和《女店員》、《茶館》可以和《女店員》、《茶館》可以和《女店員》、《面面可以窥材。 一個一個時期寫出的作品,才能出 一個時期寫出的作品,才能出 一個時期寫出的作品,才能出 一個時期寫出的作品,才能出 一個時期寫出的作品,才能出 一個時期寫出的作品,才能出 一個時期寫出的作品,才能出 一個時期寫出的作品。可是 一個時期寫出的作品。可是

指的追稱的追稱的

商型的事實。但在十多年前,却變成了深一時單的事實。但在十多年前,却變成了深一時型的發展的發展和江湖。魯迅寫的不是什麼留的就是鐵塘和江湖。魯迅寫的兩個人物,吳連光景的懷古詩,他提到的兩個人物,吳連光景的懷古詩,他提到的兩個人物,吳連光景的懷古詩,他提到的兩個人物,吳達們理的遺理。他修築了錢塘江的石堤,於有十三州土地的錢膠,是五代時十個的國主之一。錢膠是個小小的對建割歲不順單的事實。但在十多年前,却變成了好關單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層單的事實。但在十多年前,却變成了深層

本,很鼓噪了一陣。銀大王地下有知,看的開國皇帝,都懂得養鷄生蛋的道理,可是到了「宋世」,皇帝逐渐糊塗起來也急於殺鷄取卵。痛快是痛快的,但自己也馬於殺鷄取卵。痛快是痛快的,但自己也馬於殺鷄取卵。痛快是痛快的,但自己也馬於殺鷄取卵。痛快是痛快的,但自己也馬。所以與來,來不及等母獨生出蛋來,案性斷。與起來,來不及等母獨生出蛋來,案性斷。與此來,不及等母獨生出蛋來,案性斷。與此來,不不及等母獨生出蛋來,案性斷。與此來,不及等母獨生出蛋來,案性斷。與此來,不不及等母獨生出蛋來,案性斷。與此來,一些比較聰明與此,一些比較聰明 胥壽

魚

的頌讚

来度過三年多的教督 流亡時期,我在農村 流亡時期,我在農村 用得着

的照直起現時並下那個的攻刻的,。油

• 續出意?惠的。

「您必須給自己買一個然遇到一位老朋友,這位科學家有一天,這位科學家有一天,這位科學家有 唐永勝

選畫漫方西

《茶

(實浸固法)

MARTIN MOREM 管框 口出進

館》

駝祥

子

一。《駱駝祥子》不也是這漢大變化。我喜愛老舍的作品。斯地的大事。可妙在小人瑣惠中國社會的變化。劇中人没有中國社會的變化。劇中人没有中國社會的變化。劇中人没有中國社會的變化。劇中人没有中國社會的變化。劇中人没有

小,D畫電、員介一模 姐園了家影律,紹個會 中間, 等名自音電、團座會

「且慢,」忽有人提出疑問,「如果魯 席,綵排依然進行。 。幸虧他搶當的是開角,只好暫時任由他缺 然嫂說他一定是躲在什麼地方樹蔭下睡着了 有反應,運叮叮噹噹的結他聲也聽不見,卓

根廷笔視台之所以製作這個特輯 , 是與該國有意收容越南難]越南難民的特輯,直接在阿根廷播映。 視昨慶利用人造衛星,協助阿根廷首都布宜諾斯艾利斯的笔視,加拿大答允今年增加收容一萬四千名難民,其中香港佔三千名

府新聞司霍德答覆有關越南難民的種種問題,再透過人造衛星,發射回阿根記的問在港滯留的越南難民狀况,並拍下難民生活的畫面,借願視錄影室,邀出此個特輯是由布宜諾斯艾利斯電視台派出兩個節目主持人與外景人員來

八住屯門

是定研究計劃多於規定 的意義也甚少。對目 標在某種程度上要由

害的副作用,可能同 2,提出是否必須放棄

出這種問題,只要沙 題而擱置起來。這一 問題出發抓緊處理道 和社會存在的空間, 益工業化,它們間的 們必須按照自然規律

的科學潛力·因此就 究之間的合作,也就 究之間的合作。

发展會是令人遺憾的

重方法的研究

起來和互相渗透 應該保持不斷的接

經濟界的合作中

包轉變為癌細胞的 上髓細胞與壞死癌 癌 細胞也 有繁

常细胞的混合個 了類似病毒的粒 胞中發現。兩種 毫微米,另一直 園由不清楚的邊 生物還會發芽、 細胞内所發現的 熟的粒子·在病 尾部・因此・道 正常细胞的癌變

中心作用而致癌

生 人羣膀胱 癌 上學染料· 頗料 本料者、煤焦油 高。其致癌機 酶作用下成活 了為嘌呤的共

各國 有187 年Sun:derm 25例 患鼻腔 癌上起協同作 改變發生突變 活動,使細胞 留在分裂末期 引起異常核分

其次為物理 • 日光及紫 泉的照射。多 区自過多照 由外線引起皮

究和工業研究

學潛力不斷加强固 進的明智過程。它 ,也加深了從基礎

斯發現

18歲少女復發白

秋立六十

下人被控十八罪名。 下人被控十八罪名 是籍商人。兩人共被控十八罪名 是籍商人。因涉嫌於七三年間利用股票 是籍商人。因涉嫌於七三年間利用股票 是都的董事,以不正當手法向兩間美資銀行 於學者。 是都的董事,經靈尼,三十九歲,印 一次准次被告自簽五萬元及人事擔保五萬元保釋 ,及准次被告自簽五萬元及人事擔保五萬元保釋 ,及准次被告自簽五萬元及人事擔保五萬元保釋 ,及准次被告自簽五萬元及人事擔保五萬元保釋 ,及准次被告自簽五萬元及人事擔保五萬元保釋 ,及准次被告自簽五萬元及人事擔保五萬元保釋 ,及准次被告自簽五萬元及人事擔保五萬元保釋 ,及准次被告自簽五萬元及人事擔保五萬元保釋 ,及准次被告自簽五萬元保釋,但扣留旅行 被告。模漢,三十九歲,是模漢地產投 資額人。兩人共被控十八項罪名。

涉嫌訛騙七百萬

拙籤配位

絡,該籌委會希望下居亞洲藝術節能邀得中國多的各音樂組織如中樂團内的專業人士常與內地的,亞洲藝術節籌委會極歡迎中國各藝術團能参加,亞洲藝術節籌委會極歡迎中國各藝術團能参加

用BICC電綫

To BS6346

To:85546

和實工程有限公司電機工程部

M及Nettle

斯術節門惡亦將於當日在大會堂惡房開始發 將於九月九日開始派發,户外表演節目詳情

和寶與你暢談

和記

黑實則問數迎治談轉口樂務

推開;九縣安沙祖是先行主排 中心实施炎二洋公子。 日期:1979年7月21日至8月12日 時期:4日下午1時至5時半 (建里期二种志) 中華公司管律依經濟商聯合等制 展場傳貨:中鎮體質公司、華豐體質公司

出提局法立在日一月八 訂修將 策境

禁監身終兼元萬百

在未來數週內,加拿大政府將再安排十班軍用機,來港入政府定令展安排第一班軍用機接載二百零一名越南難

薪

價

市

局

招

佈

告

九年八月卅一日星期五上午

九時前投入投標

景明道

一號市政局物料供應組索取廳之調光系統。

经形服统山

↑五·二四八五八三中職恒生級行大厦按16字

門旅遊服務處

電話・5-457021 電話・5-239760 電話・3-672838 電話・3-807183

篆胡漢權

日本秋山眼科醫院高級文憑,日本東洋隐形眼鏡研究學院文憑美國國立眼科研究學院文憑美國國際影眼鏡研究學院文憑

戴

超薄

隱

眼

鏡

視

口

按

年

遞減

主因。

以目的最制,降心不同一

削前發後。他低切少時量

件及首提騙市印

踐此將家出。:

的後的有

省舉他乘, 局頗們難目

西德科學研究和技術政策

K. Wasermel 藝

在一定時期內,表示一個國家特點的科學活動,主要是由二個因素決定的。其一是科學活動在社會價值設想中所佔的地位,其二是如 何組織科學活動的形式。研究政策和技術政策取決於道二個因素,並且試圖在道二方面都取得效果。對研究政策和技術政策必須達到哪些目 的的理解, 與論是有分岐的。對技術進展錯綜複雜的機理、各管理環節——研究活動隸屬於它們領導——的相互作用、難於確定的預測以及 最終把自然科學技術的發展成果迅速地推進到幾乎所有生活領域等方面缺乏知識,就難於確定方向。不考慮科學和研究同國家、社會、自然 界和市場相互影響的任何孤立的解釋,就斷然不會聲中要害。現在,經濟、社會、生態、企業和國民經濟之間的被迫相互依賴,是不可避免 的。人們必須而對道種時代背景,並從這種運動的觀點出發,分析、擬訂和解釋研究政策和技術政策。我們這個時代的不可靠的增長和阻礙 工業發展因素的增加,肯定也是由於没有大力加强技術革新的結果。但是,認為通過所創廣泛的「民主」,會使決定性地發現一項有預見性 研究政策的過程更為容易,甚至縮短,肯定也是錯誤的。

最近,特别是在當前形成的能量和原料供應 方面,公民們的創造是明顯的,然而,要實施這 些創造,使之取得必要的進展多麼與難!這與有 一種意見是很明確的——停頓將導致倒退,但是 ,不仔細地思考和計劃就作出變勁,也會導致錯 誤的發展。我們必須在這二個極端之間學會生活 ,並且必須闖心科學和技術的重要比例。

秋立六十

一、研究和開發經費

研究和開發的經費在一九七四年已超過一百 億德國馬克,按人口平均為每人一百六十五德國 馬克。國家用於研究和開發的經費也約以同樣的 比例在增加。目前國家和經濟界以大致相同的比 例承擔研究和開發經費。關鍵工業應用研究的特 徵,是越來越跨出學科領域。這樣,不僅發累了 技術知識,而且也積累了多年來系統地形成的科 學家的潛力。這二者結合,就達到我國目前所需 的研究水平和技術水平。

二、工業研究的地位和價值

下一步怎麼搞?政府認為,包括全部國家研 究活動在内的工業研究的地位和價值如何,對工 菜有着很重要的意義。令人滿意的是,聯邦政府 認為,國家和經濟界在研究政策方面的合作,即 使在將來也是絕對必要的。個人大量研究活動所 醫的費用,雖然有了顯著增加,但科學潛力不能 再相應發展。近年來,停滯和研究能力下降的某 些標誌,是不可否認的,追就是研究空氣淡薄了 → 風險更大了,開始出現工業研究受到財政限制

另一方面,科學和研究必須解決的、生活所 要求的當前和將來任務,不是變小了,而是變得 更大了。日益工業化和人口的迅速增加,尤其在 不發達的國家中,已經把時間這個因素置於新的 特別領先的地位。

研究和開發已經成為我們存在的基本支柱 並且也表示我們的生活水平。人們把科學和研究 ,即「精神效率」,說成同資本和勞動這二個國 民經濟的經典因素一樣享有同等權利而出現的第 三個因繁,並不是不公正的。

不管是國家方面還是私人方面的研究費用。 都有着投資性質,並且都被看作是國民經濟和社 會準備生存的一種形式,它們持久地影響着社會 總產值的中、長期發展、

具體地說,這意謂着,三分之一左右的就業 人員從事工業,而創造社會總產值的佔一半。說 是説,三分之二以上聯邦公民生存的基礎,直接 或間接地取決於工業的生產效率及其潛力。

國家的最高目標必須是:在總政策的範圍內 經濟實力和競爭能力,不僅要始終建立在研究 和發展要佔重要比例的基礎上,而且要長期地子

、國家和經濟間作用的分配

科學和研究作為我們社會本身的組成部分, 巳經有了發展,道一點是無可爭議的。至少在過 去,這種趨勢是非常明顯的。時代的變化要求重 新予以調整。在研究政策和技術政策方面,以及 在科學和教育政策方面,現在比以往任何時候都 更加需要富有創造力的伙伴們進行廣泛的討論,

建美國宇宙飛船「旅行者一號」今年三月考 察了木星之後,它的姐妹船『旅行者二號』七月 八日開始再次逼近木基,發回了近一萬五千張圖 片和大量有價值的科學資料,二十日左右離開木 星磁力圈的稀薄等離子場,二十三日略作小的軌 道調整,向土星方向飛去。

據悉, 這批材料使「旅行者一號」發回的材 料大大豐富了,而且有些材料有矛盾,使一些科 學家感到閱拓了眼界。

撑兩個旅行者的探測材料,木星似乎 是一個主要由氫和氦構成的巨大球體,大 小為地球的一千三百倍。在旋轉的液體和 氣體下面可能有一個小的岩石核。它是由 太陽形成時的原始物質組成的,其元素與 太陽相同,連比例也可能是一樣的。佔主 要成份的是固態、液態和氣態的氫。它的 核可能是地球質量的幾倍,核內大約四分 之三是金屬氫,其比重同水銀差不多。

從圖片看出,包圍着木星的雲,運動 速度比地球大氣運動速度大得多。雲頂構 成了木墨上的二十多個「帶」和「區」。 從雲頂的光譜分析得知,流動的雲中含有 少量其他元素的化合物,其中有阿摩尼亞 甲烷、磷化氫、水蒸氣、乙炔、乙烷等 。閃電和紫外線輻射引起了化學變化,而 化學變化又導致了彩色的氣體。這些「帶 **」呈深灰色、褐色,「區」則呈白、暗藍** 、橙、红等色。各以不同速度轉動。有的 向東,有的向西,有的升而後降,有的像 旋風一樣旋轉。北半球的橢圓雲順時針轉 動,南半球的橢圓雲逆時針轉動。它們存 在的時間比地眾大氣的類似結構長,木星 上有些橢圓形的雲就存在了四十年。

而最大的橢圓雲,即巨大的紅斑。從 地球望遠鏡觀測已存在四百年。現在一種 新的解釋是。它可能是磷化氫經過長期的 相互作用而形成的紅磷。紅的顏色表明它 比周圍的雲冷些。

為「旅行者一號」模糊的照片所暗示 的木星環,這次顯得有立體感了,清晰得 好像藝術家實在木星上一樣。木星是太陽 **系第三個在赤道上有這種環帶的行星。它** 的環比不上土星的彩環那樣大,但比天王

星

星的薄帶大些。科學家們認為,這些環可 能是由於木墨的强烈引力而破碎的一個衛星的碎 片聚成;也可能是木星的衡星伊奥(木衛一)火 山活動失去的質量聚成的。美國一位科學家說, 「木星的環是有結構的,環裏有物質,據信這種 物質下降到木星的表面,我們看到一個極狹窄的 外環和一個內環,內環一直延伸到木星表面」。 引人注目的明亮的木星極光,被認為是伊奧



第三八八期

以求達到一致,將這些政策綜合起來,就成為全 部政策的一個活躍的組成部分。必須指出,研究 政策的方向必須放在社會和經濟的需要和要求上 其目的在於最佳地使用研究潛力,研究政策的 目的是提高在國際範圍内的經濟實力和保證為此 所需要的發展基礎,即用這方面的科學潛力開展 廢泛的基礎研究。

各經濟集團在實施研究政策和技術政策時, 國家的作用應該是從注意公開的研究活動和支持 個人的研究活動 • 到培養科學新生力量並給予 深造,直至開展國際間的合作。假定人們都同意 該要求,那末,從經濟觀點來看,國家的任務是 · 1 · 經常調查 · 規定和審查各個領域領先的東 西。2.在搞出方向明確的、有着共同利益的關鍵 技術時,作出有目的的、但有限度的財政保證。 這種保證對經濟界來說是一種不可缺少的起始接 助,同時也是一種鼓勵。3.擴大和鞏固純基礎研 究和應用基礎研究的基礎。高等學校和其他科學 協會都在從事這方面的研究工作。4.促進和改進 情報交流,以加速擴大新的科學知識和加强國際 協作。5.鼓勵私人的研究活動。6.促進研究的流 動性,即加强經濟、科學和國家開始合作。

國家從形式上操縱着同意發表專利和技術知 識利用要求的權利,至今阻礙著這種研究。 在社會市場經濟方面開展應用研究。無疑層 於工業方面的任務。這種研究的目的多在於採用 新的科學知識,以獲得新的或者從模本上已作改

進的材料、儀器、庭品、方法、装置或服務效果。 研究和發展是確保企業長期生存和贏利的重 要因素。假定國家藏學經濟企業的創造活動,那 末,它們將成為單純的經濟管理者。市場經濟的 自由競爭,決定性地推動了授術革新。

工業研究因此就在企業、市場、競爭和自然 资源的緊張領域中發揮作用 , 並提出社會的要

工業研究是技術革新的主要承擔者,它承擔 着從基礎研究轉到應用研究、又從應用研究轉到 發展工藝,再從还藝轉到方法和產品這樣幾個轉 **发**階段。工業研究的最終目標,近年來已經擴大 到新的領域,除企業經濟和市場經濟外,尤其將 生態學觀點放在曾位。國家和經濟界提出的目標 • 能夠而且必須有所來同 - 因為前者偏重於國民 經濟,後者偏重於企業經濟。在協調和比重方面 ,國家和經濟界在提出任務時,應該互相補充。

四、國家鼓勵研究越來越 有意義

火山噴射出的帶電疏粒子引起的。总出現於木星 上的隆起雲,這和地球上的極光了值出應於地球 的兩極地區不一樣。

從兩艘宇宙飛船拍回的圖片比較得知,現在 木風的雲層更明亮了,表明木星上的大氣物質 例如高空雲可能在增加。觀測中還發現,木星大 氣中的硫·氧粒子比「旅行者一號」測得的數據 少十分之九,據信這也同伊奥上的火山活動有關 。另外,這次在木星巨大磁場中測得的碳

要比過去的居多。 現在已知,木星有十三個衛星,兩個 「旅行者」飛船探測了其中五個,包括伽 例略當年發現的四個(木衛——木衛四) 和木術五。這些衛星各具特色,像是宇宙 中的萬花筒,使人既興奮又迷離。

桔黄色的伊奥(木衛一)被認為是太 陽系中最活躍的天體。它比月亮略大。它 上面的火山活動再次被「旅行者二號」并 了下來,但是上次發現的八個活火山中最 大活火山現已熄滅,除此,還發現了另外 兩個活火山。

緑黄色的歐羅巴(木衛二)很亮,像 一個明亮的球,這可能是由於冰的反射所 引起的。它的表面有裂缝,看上去好像有 什麼東西把它「像蛋壳似的碾壓過」。它 的密度比伊奥的要小。除裂缝外,其表面 同伊奥兹不多平滑,而木星另外十一個新 **星則都有大量的隕石坑。**

加尼米德(原譯加里米德)(宋衛三)的表面比較複雜,一些地方也像是碎裂 的冰,還有古老的隕石坑形成大面積的暗 區,這些隕石坑周圍有一些大的同心瑖 加尼米德表面上有些淺顏色的大寬帶,這 表明表面上有斷層和滑動。

卡利斯爾(木衛四)的表面藍色區可 能由冰所覆蓋 , 桔黄區可能是古老的表 面。卡利斯圖上散布着數以億計的隕石坑 • 其暗面明亮的紅色隕石坑 ,有着鑽石 般的閃光,使卡利斯圖像是一個被珠寶裝 飾了的懸掛在宇宙中的球,除了隕石坑外 ,還有一個巨大的環形盆地的殘迹,這個 盆地可能是太陽系中最大的撞擊盆地之一

阿瑪爾蒂亞(木衡五)是距木星最近 的一個衛星。形如土豆,長二百六十四公里,寬 一百日十公里,每十二小時繞木星運行一周。它 星深紅色,比火星還要红。

「放行者二號」是一九七七年發射的,在完 成考察木星使命後、預計在一九八一年八月接近 土星,並且還準備飛往天王星。旅行者一號預計 接近土星的時間是一九八〇年十一月。

根據上述情况,國家直接和間接地鼓勵研究 的意義越來越大了。當然,也有人一再提出煽動 性的問題,認為這些費用是否值得。

~~

大

艱

關於直接鼓勵研究的問題,聯邦政府有明確 條文規定:本着整個國民經濟的利益,聯邦政府 認為,至少在重要領域明顯地改進將來的研究方 向是絕對必要的。聯邦政府把追種支持理解為鼓 勵自助,並且不僅期望受到鼓勵的企業負擔相應 的費用,而且也期望得到盡可能努力擴大自己的 **酒力的一種確實的表示,以便今後在競爭中能夠**

就根據這種理由,也談不上用國家資金促進 工業研究是不值得的問題,即談不上「損失社會 化,利潤私人化」這種口號。假定國家在下達研 究項目和撥給研究資金時,不從可能達到的最高 效率出發,那末,它的考慮將是錯誤的。

只有利用工業研究的潛力和早已積累的技術 知識,才能在一定的時間内和耗費一定的費用 **達到許多十分需要的研究目的和技術目的,這一** 點是肯定無疑的。

除了有目的地直接鼓勵外,通過減輕稅收間 接地鼓勵研究也日益富有意義。直接研究和間接 研究是互相制約的,但是決不能視作二者擇一。 用税收政策來間接鼓勵研究的辦法,已經證明是 對研究和發展活動特別有效的刺激。人們提出懷 疑,在研究方面,把投资的高度作為評價的基礎 ,這種方向是否正確。因為投資積極性和研究發 極性在時間上不一定等同。

根據政府所說簡化稅收的觀點,人們完全可 以這樣認為,把研究和發展所需的然員費用看作 是間接促進研究的評價點。間接地促進研究,不 僅是在研究和發展方面對不積極使期人員起反作 用約一種含藏方法,而且在某種程度上也是對中 小企業以一種覺察到的援助。

五、中型工業的作用和地位

當前,研究風險的擴大和研究費用的迅速提 高,已經使許多企業不可能參加投資和革新。中 小企業本身的穩定,是生活所必需的一種要素, 在研究和發展方面,這種要素也不允許受到侵犯 因為發明没有重大的作用,然而,從風險來看 ,發明就是革新。那末,怎樣才能創造補救的辦 法呢?1. 通過加强和擴大共同研究和委托研究 • 2. 通過準備冒風險的資本,以掃除革新的障 礙· 3. 通過建立和擴大從事應用基礎研究的研

道可以看作是一種俐面措施,它對於補充高 等學校和工業界所從事的純研究和應用研究的研 **究活動是富有意義的。這種措施,由於目的明確** ,即具有基礎研究的性質,所以將對現在還不能 製造和維修相應儀器和儀表的工業特別有利。 當然,這好像是有目的地努力使從事應用基

礎研究的研究所,其組織和管理機構與工業界進 一步達到一致。没有國家決定性的幫助,尤其在 研究潛力的社會保護方面,這一點幾乎是不可能

六、技術進展的原理

技術上新東西的發現,是導致工業不斷發展 的先決條件。最近,材料、電子、能量和宇宙航 行領域的發展起了先鋒的作用。究竟通過哪些因 素和影響,會引起上述形式的技術發展,以及怎 様才能根據預測及時掌握它, 這些都是難於預見 黨的。技術的發展包括回答什麼、什麼時候、怎麼 議·邁過什麼方法等問題。在進行技術改革的每 個過程中,最容易鑿別的標志是經濟的必要性和 可能性。必要性和被迫性固然不是發明的原由 然而在許多情况下則是發明的精神上的支助者為

使人和動物發生癌變的物質或因素。

些因素來預防腫

瘤是完全可能的

• 如近二十年來

歌美等國胃癌致

生率下降50%

,可能與食物貯

存條件的改善,

减少了霉菌污染

現擇其部分簡述如下。

環境因素而非遺傳因素在腫瘤發病中起重要作用。

及食物中增添了維生素C和其他抗氧化劑有關。

RNA聚合酶,而影響DAN和蛋白質結合。

根據醫學研究, 致癌因素的種類大致可分下列幾種。

目前一般認為60~90%人類腫瘤由環境性致癌因素引起。十多年

來世界各國腫瘤流行病學調查發現,人類腫瘤發生率存在明顯的地域性差

關,在北歐等國則可能與進食煙爐食物有關。我國太行山區食管癌死亡率

虽不规则同心圆分佈,由中心向四周逐漸降低,最低和最高相差 9 7 倍。

另外在食管癌高發區林縣的鷄咽食管癌發病率較低發區高得多。在肝癌、

鼻咽癌高發區也分别發現鸭肝癌、豬鼻咽癌。説明環境中可能存在某些能

民後裔的腫瘤發生率與當地美國人相近,而與日本本國居民不同。這表明

煉工人肺癌、鼻腔癌發病率增多。石棉工人易患肺癌和胸膜間皮瘤等。—

些藥物也可以引起腫瘤,即所謂「**醫**源性癌」。在人類環境中已發現存在

多種致癌物,國外資料表明,城市中大氣甚至飲水和食物都被强致癌物 3

, 4 苯並芘污染。亞洲非洲一些熱帶地區糧食普遍被黄曲霉毒素污染。由

於人類腫瘤主要由環境性致癌因素引起,因此採取適當措施消除或減少這

首先環境性致癌因素中以化學因素最重要。1971—1977年國

(一)黄曲霉毒素。1960年英國 某農場10萬隻火鴉和小鸭因

(二)亞硝胺類化合物。對動物有强烈致癌性。據統計已有100種

險的368種化學物質,認為其中26種化學物質和生產過程具致癌性。

吃了發霉花生引起急性肝細胞壞死而大量死亡,後來發現小劑量發霉花生

能誘發大鼠肝癌,將其代謝物提取後做螢光分析可分為B、、B、、G、、G、

、M₁、M₂等,以B₁ 致癌性最强,其致癌機理可能在體內代謝為環氧化

物與DNA大分子成共價鍵結合,嚴重地損傷了轉線RAN或直接損傷了

以上的亞硝胺類化合物能誘發動物腫瘤,其特點為對多種動物致癌,能引

起體內多種器官致癌,但有時有器官親和性,有的亞硝胺還能通過胎盤和

乳汁引起子代動物腫瘤。亞硝胺類化合物的致癌機理,有人認為由於體內

代謝後產生了重氮烷和DNA結合使之烷化引起突變致癌,但亦有人認為

外國的移民腫瘤流行病學調查,發現移居美國加州二代以後的日本僑

隨着現代工業高速發展,職業癌報道日益增多,如鉻、鎳等採礦、冶

異,其病因也可能不同。同屬胃癌高發區,在日本可能與石棉污染大米有

鑒於同社會政策的一致性, 預先描繪出研究和技 術的輪廓是一項困難的,但又是最重要的工作, 它似乎只有通過國家和經濟界的協作才能富有意 羲地進行。必須再三向廣大公衆作解釋: 只有借 助於有效的研究,才能解決能量、原料、生態和 食品等方面出現的問題。數據處理、城市建設、 宇宙航行、海洋技術、交通運輸、衛生事業以及 文獻和情報等問題,就是範圍更廣的實例。

七、技術進展的二重性

在高度工業化的國家中,技術進展可把社會 改進到許多國家對此羡慕而且嫉妒的程度,這些 改進的希望在社會方面已逐步上升,曾被稱為 日益期待的革命」。

技術進展方面的問題和二重性, 當然也是存 在的。放棄數量的增長不但不解決人類的問題, 反而會使之加劇。科學知識的豐富,似乎會使我 們完全不再要做技術上已經掌握的一切事情,而 尺要做人們想要做的和醫要做的那些事情。提高 質量能夠使生活條件變得更好。

研究政策和技術政策不僅是解決經濟、社會 和社交問題的一個重要組成部分,而且也是一個 越來越重要的政治因素。政策上的行動自由,特 别取决於成功地達到減少經濟和技術依賴程度。 歐洲在研究和發展方面的合作。也可謂是政 治目的,這種合作現在當然還相當少,然而,它

能夠為相互關係的融洽一致作出重要貢獻。 在基礎研究、不接近市場的研究和發展方面 ,鼓勵自由合作和改進工業間合作的條件,似乎 是一種很有希望的傾向。

八、規定優先權

國家和經濟界用於研究和發展的有限資金 優先用於發明、規劃設計和管理方面。工業在此 是為其各種技術服務的,這些技術並非都由國家 壟斷,但是至少應由國家加以權衡。這裏不能輕 視困難,因為國家不僅必須服從於經濟法律,而 且必須服從於所提出的政治目的。當然,這些東 西對工業又產生反作用。

但是,考慮到要最有效地促進研究,系統地 總結大量單項研究活動,這些活動已經分配給各 部和各局,但重點領域的研究活動以「國家項目 」的形式進行,似乎是值得希望的。

道一切迫使人們集中和統一起來,迫使國家 和經濟界以夥伴般地合作,系統開展各種項目的 研究。任何單方面地規定章程,當然會束網研究 的質用。也不適合於傑出人材和各方面的日益互

為了開展廣泛的情報交流,選必須從根本上 改進內部制度上的發活程度,以便可以更好地了 解研究和技術的狀況。在鼓勵研究時,應該特別 注意傑出的人材。

九、同社會政策的關係

研究同社會政策的關係和向社會渗透,又是 一個必須論述清楚的課題。前面早已指出《為提》。 高我國貿易質量的努力是應該肯定的於廣大公案 多與意志之教育也是值得歡迎的。當然可政策必 須比滿足統計的多數意見更重要,政策必須來自己 了解實際情况,了解實情同預見有極其複雜內在 聯繫的知識。

什麼東西同社會政策有關係?怎樣才能預先 學握社會結構的變化?通過什麼方法來學握?誰 來決定這些東西?從社會政策的責任出發,能夠 反映社會結構的各種變化和方向的準維在哪事 對這些問題現在尚無統一的説法,只有大量不確 切的目的解釋,這些解釋根據觀察家的出發點: 同而各不相同。那末,應該怎樣評價道些說法。

眼前要敍述這些問題有着許多困難,許多築 親主義者希望社會科學能為進一步解決這個問題。她死的癌細胞和正常的骨髓細胞,在 **制定出唯一正確和合理的規範。**

有什麼關係。這裏是講不斷擴大科學水平,以及 殖、 **能已能說出什麼東西聚藏在今天已經可望的水平** 那邊。基礎研究包括努力探索真理。探索符合自 然規律的知識以及我們生存的意義和起源。我們 大家都必須關心此種努力。

儘管如此, 假定人們還想按照同社會政策有 關聯的觀點規劃基礎研究。那来就會存在使研究 成為完全優死的影像幼兒學步那樣缺乏幻想的、 因而最終變成完全無效的危險。要使公衆了解到 墓 礎 研究比本身的文化作用更有價值。 科學——人們現在要强調提出這一點是可惜

的——當然應該屬於第一位。因為没有發明的地

方,革新就不可能繁榮。假定研究計劃多於規定 的目標,那末它在該領域內的意義也甚少。對目 的明確的工業研究來說,目標在某種程度上要由 科學水平來考慮。

張 三 第

不能忽視的是,那些有害的副作用,可能同 技術革新和發展聯繫在一起,提出是否必須放棄 規定的發展路線。

工業界會直盲不諱地提出這種問題,只要涉 及到環境,就因基礎結構問題而擱置起來。這一 點再次標誌着,從總體複雜問題出發抓緊處理道 **些事情是多麽重要。大自然和社會存在的空間**, 不能看作是孤立的。隨着日益工業化,它們間的 相互作用是不可否認的,人們必須按照自然規律 辦事,以此來重新建立平衡。

十 、大學研究和工業研究 間的合作

為了完成我們面臨的、聯邦政府也認識到的 任務,需要動員和鼓勵全國的科學潛力,因此就 器要加强基礎研究和應用研究之間的合作,也就 是要加强大學研究和工業研究之間的合作

這方面無疑還必須掃除各種障礙。產生道些 隨礙的深刻原因,其一部分在於現在大學已經成 為理論分析的競賽場所。不斷地調整大學研究和 工業研究間的合作關係,是我們時代的一個特徵 並且主要由對西方世界經濟制度的社會評論所 决定。假定我們的大學變成單純的教育場所,那 末,我們的前景,革新的力量在於教學和研究相 结合。如果把從大學中出來的越來越多的成果積 累起來而不加以利用,直種發展會是令人遺憾的

十一、加强第三種方法的研究

這裏環應該談一下所謂第三種方法的研究, 它涉及到大學和工業間的合作。目前,這種研究 不斷提高。把這種研究視於經濟對大學研究產生 影響的前景之下是錯誤的。這裏更多地涉及到在 尊重自主的情况下利用共同的知識。大學和工業 間不斷接觸,導致相互都富裕起來和互相渗透, 並提高了情報的流通,在教育和研究方面,尤其 在自然科學和工程技術領域,應該保持不斷的接

在革新過程中,大學同科學潛力不斷加强固 定的聯繫,似乎是一個值得促進的明智過程。它 加强了科學學科問的横向結合,也加深了從基礎 研究到應用研究的縱向結合。 我們社會的進一步發展和我們社會中共同的

生活要求,要把一切力量都助員起來。科學和研 究就是生活的内容。在國家和經濟界的合作中, 利用、擴大和激發這種科學帮力,看來比以往任 何時候更為緊迫。這就是最重要的、不應該輕易 抛棄的資本。

白血病病源的新發現

1971年美國華盛頓大學的菲爾考夫教授 曾報告,發現了一種有可能使18歲少女復發白 血病的物質,他說該物質類似於病毒,但未曾加 以證實。而卡帕斯氏則首次證實了病毒與人的自

養,從中發現兩種類似於病毒的粒子。然而道種 粒子的產生,究竟是與正常細胞轉變為癌細胞的 過程有關,還是人工培養的產物,原因尚不明瞭 沙卡帕斯氏為了作進一步探明,製造了三種細胞 機型,即正常的骨髓細胞、壞死的癌細胞和存活 組織培養中均不繁殖,而正常骨髓細胞與壞死癌 "細胞的混合物却繁殖了,存活的癌 細胞也 有繁

卡帕斯氏稱,在癌細胞與正常細胞的混合個 體壓中,幾乎所有細胞裏都發現了類似病毒的粒 子,而以往這種粒子只能在癌細胞中發現。兩種 粒子均呈圓形,其一直徑為50毫微米,另一直 徑為70毫徵米,有中心核,周圍由不濟楚的邊 緣包圍着。從照片上看,似乎該生物運會發芽、 繁殖。在組織培養存活的白血病細胞内所發現的 粒子,没有中心核,所以是未成熟的粒子。在病 變了的骨髓細胞中,還可看到其尾部。因此,道 種粒子的生活圈。大部分可能與正常細胞的癌變

卡帕斯氏對白血病患者的細胞進行了組織培

由於它在體內形成不穩定的醛型代謝物與細胞大分子嗜核中心作用而致描

(三)芳香胺類。包括2—萘胺、4-氨基聯苯、聯苯胺、金胺等。1 9 5 4年Gase的流行病學調查提出接觸芳香胺染料的職業性 人學膀胱 癌 發病率胶一般人高數十倍,發病年齡提前15年。已發現化學染料、顔料 · 橡皮電纜、印刷·煤氣、實驗室工作者、接觸殺鼠藥和燃料者、煤焦油 和瀝青廠工人等八類職業性接觸芳香胺類者膀胱癌發病率增高。其致癌機 理可能經體內代謝類一類化後與硫酸結合成硫酸脂在轉硫酯酶作用下成活 化代謝物與DNA 碱基岛嘌呤上的第8位碳原子連接,改變了為嘌呤的共 **價鍵,使碱基配對錯誤引起突變致癌。**

(四)金屬及微量元素。1986年Hueper統計世界各國有187 例製鉻工人發生呼吸道腫瘤,潛伏期平均21年。1976年Sun.derm an統計了職業接觸線化合物者,發現400例惠肺 癌、125例 患鼻腔 **福,其潛伏期分別為27、23年。抽煙與接觸線在誘發肺癌上起協同作** 用。鉻的致癌機理可能為直接作用於細胞DNA,使其結構改變發生突變 致癌 。 鎮的致癌機理可能干擾了基因復製和控制細胞分裂活動,使細胞 停留在分裂末期

,引起異常核分

其次為物理 因素・日光及紫 外線的照射。多 年來已有過多照 射紫外線引起皮

周癌的報道,病者多為水手、農民及熱帶地區的白人,接觸時間一般為: 0~40年。患着色性乾皮症者較敏感,接觸較短時間即可發病。關於放 射性物質,已有短期大劑量接觸放射性物質引起皮膚癌、白血病的報道。 日本原子彈爆炸後的幸存者肺癌、白血病的發病率高於一般居民。

第三是生物因素。EB病毒與伯基特氏淋巴瘤 (非洲兒童惡性淋巴瘤)的關係較密切。幾乎所有病者血中都有EB病毒抗體; 該病毒可使體外 正常人淋巴细胞轉化,瘤組織中可找到EB病毒基因組。另外, 據報道埃 及膀胱癌高發可能與血吸蟲感染有關。最近已證實血吸蟲感染可引起鹽長 類動物膀胱腫瘤

第四,其它因素。如吸煙,國外對吸煙與腫瘤關係進行了大量研究, 發現吸煙尤其是過量吸煙與唇、舌、類、口腔、喉、胰、食管、膀胱等腫 瘤發生有關。據美國一些單位的保守估計,吸煙者因肺癌而死亡的人數是 不吸煙者的20多倍。又如營養,已經證明營養不平衡可影響實驗動物腫 瘤發生、發展。有人認為歐美等國居民結腸癌發病率遠高於亞、非等國, 是由於進食肉類(尤其是牛肉)、脂肪過多、使腸道中含有的大量固醇類 和膽酸,可能會轉變為致癌的甲基膽茵,而食物中粗纖維含量少,使腸蠕 動減慢,增加了致癌物與結腸粘膜接觸機會。

上會展影在咸印異家影攝

用BICC MEM及



To 85546

B26 協成

招商周

招商局 海 通 招商局

A48 招商局 A39 股 逄

B23 華 B39 弼 吉列岛 中 吉列岛 大 白沙石 華

A38 站 華 本 大 招 香 条 A19 条 A19

香港應有其他

業料

滿本季訂單。國市情確實很淡,年內也難好轉國市情確實很淡,年內也難好轉國定從成衣配額轉讓價慘跌九成

尾棉

陳元

百資經 歸來,應編者之邀,作者為香港總商会 對港商投資國內發表了她的看法的理执行董事,經辦工業部事務

EASTERN

SHIPPING

LINES

œ

協成汽船株式會社

CONCORDSHIP LINE

祥

安

古籍

詩巫

leishin Line

福二四二六

BNDSTNIW,

440557,4 410557,4

FORTUNE 8月 4日到 新加坡8月 5日開 巴 生 洋 8月 4日

iftas I 5-445167 ₹ 5-439504

中 **宣**

曼谷 加 WORLD

1,884.00

1,900.50

-5.00

518.20

618.30

是加坡 巴生 7月29日到 7月30日開 金 TANGA

8月 1日到 8月 2日開

8月 8日到 8月 9日開 鯨 香港德輔道西40 50 號 西區中心大廈廿一樓 電話: 5 4015 21-10 線

E

140S)本期八月七日到港八月八日開行141S)下期八月十六日到港八月十七日開行141S)下期八月十六日到港八月十七日開行

協成輪船

「理・東安海運有限公司を 「理・東安海運有限公司を 「理・東安海運有限公司を

(船巴滿衛)

斯打爾古街85號

8月8 提 成 8月8 太 平 8月10 港貨櫃

INE

公司 7112,457387

快輪

am, Bremen, Oslo, agen, Stockholm, with transhipment

PPING LTD.

度705章 (8Lines)

7月27日 8月 1日 8月 8日 8月13日 基島、避克蘭 頓、列提頓・

7月31日開行 TTELTON. 8月16日開行

7月27日開行 apeete. 8月18日開行

1

渣華輪船公司

香港5-455633 澳門6463 航線 開航日期 | 直 就 NEDLLOYD SINOUTSKERK 8月9日 南非各埠 利來冼路士卻 Nedlloyd Nassau 利來拿索 [8月25日 NEDLLOYD FUSHIMI-8月9日 東非毛里求斯 利來富士美 Nedlloyd Florida 利來科利達 8月24日 西非 NEDLLOYD ALGOA 利來亞高雅 Nedlloyd Katwijk 利來吉城 7月27日 西非各埠 8月24日 NEDLLOYD FUKUOKA 利來福岡 松丁美洲 NEDLLOYD STREEFKERK 8月5日 拉丁美洲各埠 利來士必却 Nedfloyd Nassau 利來拿索 NEDLLOYD HONG KONG ONG 8月25日 南美東岸 利來香港 8月28日 南美東岸 斯里斯卡 NEDLLOYD FUSHIMI利來富士美 8月9日 可倫坡 利來尚舊士卻

港亞輪船有限公司 香港显后大道中恒昌大厦303室

西非定期航線 競 輪 "SIBUYAN CAREER"

八月三日到港 直航: DAKAR, NOUAKCHOTT, ABIDJAN, APAPA, DOUALA.

香港代理: 汎洋航運有限公司 香港德輔道中71號聯邦大厦705室 筇話:5-238091-8(8Lines)

番港新設內亞定期航線 直航 SAIPAN 10/9 GUAM 11/9 YAP 13/9 KOROR 15/9 LAE20/9 PORTMORES BY23/9 HONIARA26/9 RABUAL28/9 KYOWA 香港南太平洋臺島定期航線

M.V."BIG GLORY"V-7 八月廿二截貨 八月廿四開行 ! 直航 : GUAM, PAGO PAGO APIA SUVA, LAUTOKA, NOUMEA, VILA, SANTO. 兼收NUKUALOFA货偷由SUVA轉遊及 T.T.PORTS貨廠由GUAM轉運

政貨站: 美利公司 货倉紅磡黄埔東倉 **電話:3-652742 3-655541 3-651881** 大煦企業有限公司 香港干諾道中111號,永安中心 1304室 電話,5-456811(三線) 接做處海當航業有限公司電話5-450322 5-450311

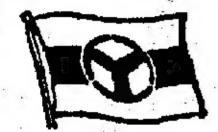
酒《年》傳《統"傳《爲》服《務 (美國維) (印尼線) 長堤、紐約、費 漢堡、不來梅、 城·巴的波爾· 鹿特丹·安特衛 巴士韋·達曼· 科托努、自由城 加達、三寶鹽、 查爾斯登 科威特·巴林 就諾维亞·阿比 泗水 尚、添馬 CAPE SOYA 麥堅利思士裝 盛利馬士茲 8月4開 8月11期 8月1開 **嘉**娜馬士基 馬洛烈馬士基 A VESSEL 8月18期 8月7開 8月8開 9月11阴 (不往客喇畫) A VESSEL 亞華馬士基 娜斯馬士基 8月25開 8月10期 A VESSEL 安娜馬士基 安納地馬士猛。 0月1開 8月22期 8月17期 馬士基輪船(香港)有限公司 德輔道中71號聯邦大厦八樓 電話·5-266311 **澳門代理,澳發航運公司** 能茴街二號C1 電話:88178

版一十第 秋立六十 日	四初月六閏年未已曆農	及った	五期屋	七廿月七年九七九一	張 三 第
嘉萊莉KAENARY(晚上)釜山B喜卉HIJAZ(中午)台灣A21派那可基PIONEER NAKHODKI(上午六時)發羅士芝尼國際力恒RIHENG(上午一時)福州B1箱根HAKONE(下午三時)歐洲A32海頭OCEAN HOPE (下午八時)日本A22邊拿芽BENAVON(上午二時)歐洲現代橋海王珊瑚NEPTUNE CORAL(下午四時)歐洲國際橋亞利達馬士基ARILDMAERSK(下午十一時)新加坡現代橋利康NIHON(上午十時)日本國際橋海峡貨櫃STRAIT CONTAINER(中午)基隆B38光大KWANG TA(下午)高雄油蔗地東海六號TUNG HAI No. 8 (下午)高雄油蔗地	大利多 TELENDOS(下午) 海礁 抽 资	美中美 CHITTIN TANT A B 天 祥	東京	解船停泊表 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	伊西西B A西西A列沙A A B B 列列沙 A 列沙海A海岛岛 超 B B B B B B B B B B B B B B B B B B
MARSEILLE 美國 7月29 新 別 別 の	英真美 BULSOOK 受谷 8月 南丫島 LAMMA ISLAND 受谷 8月 長洲 CHEUNG CHAU 受谷 8月 利來福岡 NL.FUKUOKA 新加坡 8月 美國百靈 AM.LARK 美國 8月 泰順 AYSEN 基隆 8月 野安 EASTERN MERCURY No.1日本 8月 利來福岡 NL.FUKUOKA 新加坡 8月 東風星 MARY STAR 釜山 8月 美風星 MARY STAR 釜山 8月 華和馬士基CECILIE MAERSK 日本 8月 京拉適卡 KRASICA 日本 8月 東京拉商卡 KRASICA 日本 8月 東京拉商卡 AGIOS NIKOLAS 基隆 8月 西班拉 AGIOS NIKOLAS 基隆 8月 東北利雅士ASHLEY LYKES 美國 8月 6 東華 MYOMAYWA 仰光 8月 6 東華 MYOMAYWA 仰光 8月 6	4 香 岛 4 渣 華 新海豚 NEW DOLPHIN 新年 SL. COMMERCE 安美 TRADO 4 遊 華 若松丸 WAKAMATSU N 盟友 UNITED BOUNT 基 對領丸 HAMPTON MAR 加賀丸 KAGA MARU 美華 MYOMAYWA 森巴華 SUMBAWA 夏曼那素 HAMANASU 6 新 興	紅海 8月1 新 6 和 8月8 始 和 波斯灣 8月8 始 和 波斯灣 8月4 山 下	京迪 TRISAKTI 新加坡巴生、環球先鋒 GLOBAL PIONEBR 馬尼拉有利雅士 ELECTRO ACB 馬尼拉世界之成 WORLD TIGER 受谷 GANDA GUNA 雅加達泗水 勝安 EASTERN MERCURY No. 1 新加坡 大洋丸 TAIYO MARU 新加坡巴生 SAM EUN 雅加達泗水 東亞・東北亞線 天保 TEMPO 日本 協星 SILVER STAR 益山 亞洲雅士 ASIA ACE 日本 大星 JUPITER 基隆釜山 日本 美麗星 MARY STAR 益山 盟和丸 HOWA MARU 上海 線	8月8 海 運 8月8 山 下 8月8 海 陸 8月4 五 洋
対	## A	FREEWAVE RIVER ASSAB NAVALIS AEGIS SCOPE AEGIS	和三三古嘉英古洋興廣東三華華斯崎 7788月月月月10 2999 56 11 2999 56 11 2999 56 11 2999 56 11 29	展客 MARSEILLE 洛杉磯紐約 交易 SL. EXCHANGE 美國西岸 海王國信玉NEPTUNE ZIRCON 美國西岸 加州 大阪 WESER EXPRESS 加州 大阪 TEMPO 美國西岸 海威 RISHI ATRI 加勒比海 依利莎伯達士ELIZABETH LYKES 易西田時 海威 RISHI ATRI 加勒比海 (加州纽約 加州纽約 加州纽約 加州纽約 加州纽約 加州纽約 加州纽約 加州 四至谷 SEA, VALLEY FORGE 美國西岸 蘇蘇寶 GUDRUN BAKKE 温哥華 國語學 GUDRUN BAKKE 温哥華 國語學 JAVLODAR 加州 亞洲雅士 ASIA ACE 美國西岸 加州 安康 基本ANDERS MAERSK 加州纽约 聖地 牙哥港 加州 SL. COMMERCE 美國西岸 加州 SL. COMMERCE 美國西岸 和州 APLICHAU 加州 亞妮拉 AGIOS NIKOLAS 南美 加州纽约 高克 AM, LARK 加州纽约 南美 NF SIBONGA 加州 洛杉磯纽約 西美 SIBONGA 加州 洛杉磯纽約 西美 SIBONGA 加州 洛杉磯纽約 西美 JAPAN CAOBO 加勒比海 美国西岸 AYSEN 東方統帥 ORT、COMMANDER 加州 海 JAPAN CAOBO 加勒比海 美國西岸 人名阿里 APAN CAOBO 加勒比海 美國西岸 加州 大東東 JAPAN CAOBO 加勒比海 美國西岸 加州 JAPAN CAOBO 加斯西岸 加州 JAPAN CAOBO 加斯西岸 加州 JAPAN CAOBO 加斯西岸 加州 JAPAN CAOBO 加州 JAPAN CAOBO 加斯西岸 MARSEI 加州 JAPAN CAOBO 加州 JAPAN CAOBO 加斯西岸 MASEI CHAI VARRE 加州 JAPAN CAOBO 加州 JAPAN CAOBO 加斯西岸 MASEI MAM JAPAN CAOBO 加州 JAPAN CAOBO MATAN MATAN MATAN MATAN MATAN MATA	7788888886海港香太美濟百百月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月
新海豚 NEW DOLPHIN 華北 6月1 新 6	文型 MAN FUNG 紅海 7月30 7月31 7月31	基加四號 No. 4 BINEKA	新加坡 B月整 推 添 PMG All Barranquilla, Maracaibo, Cargo Acceptable With Dag Go	奥民士基 MIK, OLMINSKIY 澳洲 約翰碧琪 JOHN BAKKE 弗里曼達爾	Tull, men,Oslo,



Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lishon, Lexices, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

TRANS-OCRAN SHIPPING LTD. 據精道中71號聯邦大廈705室 電話: H-238091/8(8Lines) 澳門代理星華船務公司 電話 2797 地址 巴斯打爾古街95號



有利雅士

五一二五〇〇八〇、二四五〇二八五一二五〇〇八八、二五〇〇八九十二號金門大厦廿六樓 一新日本汽船(香港)有限公司

東京灣

高雄

DANA AFRICA

ELECTRO ACE

TOKYO BAY

安達馬士基ANDERS MARRSK

EVER VOYAGER

SIBUYAN CAREER

CHEVALIER PAUL

GLOBAL PIONEER

社會式株船汽本日新下山

太平

泛洋

沙暗

海運

山 下

8月8 利 達

8月8 太 古

8月8 馬士基

Y. S. LINE

上午8時28 上午9時16 上午11時32

下午8時10

7時45 8時12

9時15

10時18

上午9時55 下午12時33 | 上午6時35 上午11時36 下午1時24 | 上午7時25 下午12時54 下午8時20 | 上午9時14 下午4時00 下午8時42 | 上午10時00

E 國六停·S 週六行走·★紅蘭-大塘據線· 例開 到廣州(北京時間)廣州開 到深圳

9時08

10時30(E)11時34 11時00(S) 0時04

8時55 9時24

本日新下山 社會式株船汽 Y.S.LINE

下午二時五四八

分六

背球 源 輪輪

Prince (Haiti) Cargo acceptable With T/S at

香港總代理:香港海運有限公司

收貨站: 英利公司貨金 戴亞街黃埔東倉

金

電話: 8-656641 8-652742

金

澳門代理:斯與公司

中區聯邦大厦23字 電話:5-225046:5-236171

電話:2515

太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司 收貨站。現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處。現代貨箱碼頭葵涌 全貨櫃服務 雪架、墨爾琳、比利斯本(愛德雷特經墨爾琳) 亞洲鶴瑟 ASIAN JADE 東方專家 ORIENTAL EXPERT 澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 集運載貨 已被货

7月30日 8月 5日 8月10日 7月29日 8月 4日 東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR 8月13日

KWRICHOW

新設內亞及南太平洋航線 B NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA & PORT MORESBY

POYANG
A34泡
巴裁貨
7月27日開行
Wewak, Madang, Kimbe, Lac, Port Pmoresby, Kiets, Rabaul, apcete,
SINKIANG Pagopago, Apia & Tarawa 8月17日载貨 8月18日開行

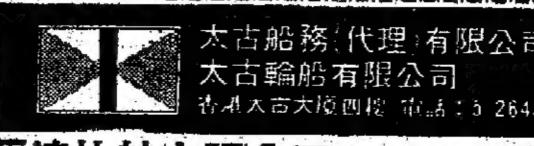
亞 洲

· 角街現代貨箱碼頭 養潤九體會D 倉

青年 往 ○ 接受貨倉收貨 多八四

源源 2辦理提貨手續 笔括 - H442005.448489.448230。 GOLDEN

Cristobal.





7月27日 8月 1日 8月 8日

利來芬蘭 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON NEDLLOYD FRANKLIN

N 1

平諾道西十五 十六號九 電話 - 440555,440557,44

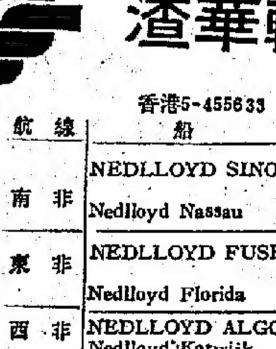
九樓公

七月廿八 琮 商局 八日抵港 M.S. INTSUNG"

興 * FORTUNE 7月 RUNNER" 安

"EASTERN MERCURY NO.1" "KOYO MARU"

總代理:海外聯合流 古港體輔道中249號其 RESS : 5-445167 № 5 渣華!



NEDLLOYD ALGO Nedlloyd Katwijk NEDLLOYD FUKU NEDLLOYD STRE

Nedloyd Nassau NEDLLOYD HONG 所里廣卡 NEDLLOYD FUSHI

ong Kong

閩男 福建男隊表現惹·

崇僑銀行

·服務週到

香港干諾道中15一18號

電話:5-233037

九龍白楊街25E&F

電話: 3-812301

游定期公名

受滿額九至二八報即,龍三、月 由即日母 上課地 上課地 上課 地 上課 地 馬 時 名 。 額



上前棚截。

安全穩固

香港德輔道中34-38號

電話:5-257171

九龍旺角亞皆老街16號

電話: 3-948291

在新加坡註册)

資金雄厚·設備齊全

香港分行

九龍分行

烏拉圭

獲多利有限公司 港幣存款利率行情

期限 利率 利率 9.75 % 三個月 11.25% 廿四小時通知 9.875 % 六個月11.50% 一年 11.00% 10.375 % 10.875 % 兩年 11.00 %

(最低存款額HK\$50,000) 歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款收據」利率 香港辦事處 九龍辦事處 中環和記大厦 5 樓 彌敦道625號

軍話:5-263095 麗斯大厦19樓 電話:3-854027/9

泛印國際財務有限公司 辦理各種定期存款

期限	港、幣	类 金
一個月	11.000%	10.375%
三個月	11.375%	10.625%
六個月	11.750%	10.875%
十二個月	11.000%	10.875%
十八個月	11.000%	. 10.750%
廿四個月	11.000%	10.750%

總 行:香港康樂大厦十七樓 電話:5~266385(6線) 旺 角 分 行:九龍亞嶺老街 124 H 惟安關地下 電話:3~044119(4線) 尖沙咀分行:九龍獨敦道 23~25 號 瑞典大樓十二樓 電話:3~697307(4線)

ST 80K

ILJ 80V